

**ITTC**

For all ages  
and  
playing levels!

# International Tabletennis Training Camps In Hungary **2021**



**Ferenc Karsai**

Trainer of the World Champion

Werner Schlager and the  
World Team vs. China in 2004.

Trainer of the best European (man) Team  
vs. best Asian (man) Team 2009-2010.

Trainer of the 2012 European Champion  
double (Róbert Gárdos - Danial Habesohn)  
trainer of the European team against the  
Asian team in Vendée, France (2012).

**Péter Aranyosi**

Trainer of the German Champion team  
in the 1st Bundesliga 2004/2005.

Silver Medalist 2006 World Veteran  
Championships in Bremen.

[www.tabletennis.hu](http://www.tabletennis.hu)

 HANNO®



# Training Camp



## Schedule of the Training Camp

- Training - 2x2,5 hours every day
- Quality training programme
- Correction of movements
- Professional consultation
- Multi-ball training
- Special, personalised training tasks



## Programme du stage

- Entraînement (deux fois 2,5 jour)
- Programme de qualité
- Correction des mouvements
- Conseils
- Entraînements au panier de balles
- Exercices personnalisés



## Ablauf des Kurses

- Trainingsprogramm (täglich 2x2,5 Stunden)
- Niveauvolles Trainingsprogramm
- Technische Verbesserung
- Fachberatung
- Balleimer Training
- Spezielle Übungen



## Az edzőtábor programja

- Edzés naponta 2x2,5 óra
- Színvonalas edzésprogram
- Mozdulatok korrigálása
- Szaktanácsadás
- Célzott soklabdás edzés
- Egyénre szabott, speciális gyakorlatok



## About sport arena

The hall of the leisure center is suitable for organizing sport events, concerts, conferences, and performances as well. As is 1107 quadratmeter international sport events can be arranged too. 712 seats can be found here and meeting room holding 120 people, a fitness and a dancing room, a sqash court, a bubble bath, an infra sauna, a sauna, a solarium, and a buffet are available for those who want to do sports, relax, or simply have fun. There is a restaurant and a buffet in the conference and leisure center as well.



## Zur Sporthalle

Der Park ist geeignet, Sportveranstaltungen, Konzerte, Konferenzen und Präsentationen durchzuführen. Der Sportplatz ist 1107 m<sup>2</sup> gross, so dass auch internationale Sportprogramme organisiert werden können. Es gibt 712 Sitzplätze. Daneben einen Raum mit 120 Plätzen. Fitness- und Tanzraum, Squashcourt, Sprudelbad, Infrarot-Sauna, Solarium, Büfett und Kino sind da für alle, die ausspannen und sich bilden wollen.



## Gymnase

Le centre de conférences et de sport à Balatonfüred est situé au cœur de la ville. Offre de la place pour 712 personnes et est équipé d'un système de conditionnement d'air. On se trouve les salles de réunion, offrent toutes la lumière du jour. La surface totale d'aréna est 1107m<sup>2</sup>. Sur trois étages, vous trouverez: la salle de table de tennis, le centre du fitness(Nouvelle salle cardio 50 m<sup>2</sup>), le sauna et les vestiaires, le restaurant et le bar/buffet.



## Sportcsarnok

A csarnok tere sportrendezvények, koncertek, konferenciák és előadások lebonyolítására alkalmas. Küzdőtere 1107 m<sup>2</sup>-es, így megfelel nemzetközi szintű sportrendezvények rendezésére is. Lelátóján 712 ülőhely van. Ezenkívül 120 férőhelyes szekcióterem, fitnessz- és táncterem, fallabdapályák, pezsgőfürdő, infraszauna, szauna, szolárium, büfé, mozi áll rendelkezésre a sportolni, kikapcsoldni és művelődni vágyók számára.





## Location

Balatonfüred is a small town with a population of 14 thousand on the north shore of Lake Balaton. It is often referred to as the Mecca of those seeking a cure to heart complaints. It is a living village museum of Transdanubia and the homeland of grape and wine. Füred is the oldest spa and resort by the lake. Its international fame is due to its abundant aerated springs, to its unique setting and mild climate, to the picturesque lake and to the full bodied, hearty wines. The curious are enticed to visit our town at all seasons by our historic, cultural traditions, our events which have been held for decades, and our treasures of nature. Visitors to Balatonfüred should take a stroll through the town, observe our monuments and sights, wander in the varied landscape of the surrounding hills, and admire the sunset reflected in the water of the lake. I trust that the time spent here will provide a lasting experience for you, and we will soon have the good fortune to have you visit our town again, so that we can welcome you to Balatonfüred as an acquaintance and a friend.

# BALATONFÜRED

## Ort

Balatonfüred ist eine kleine Stadt mit 14.000 Einwohnern. Die Stadt wird oft als das Mekka der Herzkranken genannt. Sie ist das lebende Museum Transdanubiens, die Heimat der Traube und des Weines. Balatonfüred ist der älteste Heil- und Erholungsort am Balaton. Seine Weltberühmtheit ist seinen an Kohlensäure reichen ergiebigen Quellen, seiner einzigartigen Lage, dem milden Mikroklima. Die Anziehungskraft der Stadt besteht in ihrer wunderschönen Lage, in der heilsamen Wirkung ihrer Quellen, in der würzig-frischen Weinen des Balaton-Oberlandes, aber vor allem in der herzlichen Gastfreundschaft der hier ansässigen Menschen. Unsere kulturellen, historischen Tradition und unsere Naturschätze bezaubern zu jeder Jahreszeit die Besucher. Machen Sie einen Spaziergang durch die Stadt, besichtigen Sie unsere Baudenkmäler und Sehenswürdigkeiten, wandern Sie in der umliegenden Hügellandschaft, und bewundern Sie den einmailigen Anblick der Widerspiegelung der untergehenden Sonne im Wasser des Sees.





## Description du lieu

Balatonfüred est la station balnéaire et thermale la plus ancienne et la plus prestigieuse de la rive nord du lac Balaton. Elle est surtout connue pour ses sept sources et ses fontaines médicinales utilisées depuis de nombreux siècles pour la guérison des maladies cardio-vasculaires. Balatonfüred est situé à proximité de l'endroit le plus pittoresque du lac, la presqu'île de Tihany. Péninsule d'origine volcanique, elle abrite le Lac Intérieur, paradis des pêcheurs. Des champs de lavande et de plantes médicinales couvrent son sol fertile, constituant une réserve naturelle exceptionnelle, protégée depuis 1952. La vue sur le lac est splendide depuis l'Abbaye et son Musée dont la visite s'impose.



## Helyszín

Balatonfüredet, a 14.000 lakosú települést, gyakran nevezik a szívbetegek Mekkájának, a Dunántúl előmúzeumának, a szőlő és bor nemzetközi városának. Füred a Balaton legrégebbi fürdő és üdülőhelye. Nemzetközi hírét bővizű helyi forrásai, az egyedülálló környezet, enyhe klímája, a festői tó látványa és a zamatoss, testes bor adja.





# Ferenc Karsai

## Professional supervisor

Sportlicher Leiter / Directeur du stage / Szakmai vezető

Born 1949 in Hungary. Trainer of the Austrian Men's National team since 1995. Two silver medals in the Hungarian National Championship. 3 place in this year's Austrian "Trainer of the Year" poll. Elected to be the best trainer of all sports in Austria 2003. trainer of the 2012 European Champion double (Róbert Gárdos - Daniel Habesohn) trainer of the European team against the Asian team in Vendee, France (2012).

His players:

1. Werner Schlager.- 1<sup>st</sup> place at World Championships 2003, mixed double European Champion 2003, double 2005
2. Weixing CHEN,
3. Robert Gárdos

Né en 1949 en Hongrie. Entraineur de l'équipe nationale de tennis de table d'Autriche depuis 1995. Deux fois médaillé d'argent au championnat de Hongrie. En 2003, il est élu meilleur entraîneur de l'année tous sports confondus en Autriche. Entraineur de la paire masculine Gárdos-Habesohn (championne d'Europe double messieurs en 2012) et entraîneur de la sélection d'Europe, victorieuse contre l'Asie lors du match organisé en 2012 en Vendée (France).

Ses joueurs :

- 1.Werner SCHLAGER, Champion du Monde-2003-en simple, Champion d'Europe-2003-en double mixte, double 2005

- 2.Weixing CHEN,
- 3.Robert Gárdos



Geboren 1949 in Ungarn. Österreichischer Herren-Bundestrainer seit 1995. Zweifacher ungarischer Vize-Staatsmeister. Bei der Wahl zum „Trainer des Jahres 2003“ in Österreich, (von allen Sportarten) belegte er den ersten Platz. Karsai Ferenc war im Oktober 2012 Trainer der siegreichen Europamannschaft im Spiel Europa gegen Asien und ist Trainer des Europameister-Doppels, Gárdos/Habesohn.

Seine Spieler:

1. Werner SCHLAGER Weltmeister 2003, Europameister Mixed Doppel 2003, Doppel 2005

2. Weixing CHEN,
3. Robert Gárdos



Született 1949-ben. 1995 óta az osztrák felnőtt férfi válogatott edzője. Kétszeres Magyar bajnoki 2. helyezés. A 2003-as ausztriai „év edzője“ választásán, minden sportág közül 1.hely. A 2012-es Europa bajnok páros (Gárdos-Habesohn Daniel) edzője és a 2012 –ben a franciaországi Vendee-ben rendezett Europa Ázsia elleni meccs győztes europai csapatának edzője.

Játékosai:

1. Werner SCHLAGER Világbajnok 2003, és Európa bajnok vegyespárosban 2003. párosban 2005

2. Weixing CHEN,
3. Robert Gárdos



Attila Halmai



Levente Aranyosi



Gábor Tóth



Péter Muskó



# Peter Aranyosi

## Chief Trainer

Cheftrainer / Responsable d'entraînement / Vezetőedző

Born 1964. Hungarian national champion, several times member of the national team, 2nd place in the Austrian teams' Championship. Inter-Cup winner in 2000. Since 1991- 2003 player and Chief trainer of Austria's Linz-Altstadt team in the Super-League. Trainer of the german team champion in the 1st Bundesleuge 2004/2005. Silver Medalist of the World Veterans Championship in 2006. Currently he is the coach of Team BVSC-Budapest, playing in Champions League.

Né en 1964 en Hongrie. Une fois champion de Hongrie, plusieurs fois sélectionné dans l'équipe de Hongrie, deuxième place dans les championnats par équipe en Autriche en 1999 et 2000, vainqueur de l'Inter-coupe en 2000, entraîneur de l'équipe de première division Linz-Altstadt. L'équipe championne en Allemagne 2004/2005. Deuxième place au Championnat du Monde Vétérans en 2006. En ce moment Peter est le entraîneur de Lombard BVSC jouant dans la Ligue des Champions.

Geboren 1964 in Ungarn. Staatsmeister in Ungarn. Er war Cheftrainer und Spieler beim Superligaklub Altstadt Linz 1991-2003. Vize-Mannschaftsstaaatsmeister in Österreich 1999 Inter-Cup Sieger 2000 Verona. Trainer der deutscher Mannschaftsmeister 2004/2005 Müller Würzburger Hofbräu. Vice-Weltmeister bei den Senioren in Bremen 2006. Zur Zeit ist er Trainer bei Champion ligist Lombard BVSC-Budapest.

Született 1964-ben Miskolcon. Magyar Bajnok, többszörös magyar válogatott, osztrák csapat-bajnoki 2. helyezett 1999-2000. Inter-kupa győztes Verona 2000. 1991-től 2003-ig a szuperligás ausztriai Linz-Altstadt csapatában vezetőedző és játékos. A német Bundesliga 1. bajnok csapatának edzője 2004/2005. Világ-bajnoki ezüstérmes Brémában a 2006-os Veterán Világ bajnokságon. Jelenleg a Bajnokok ligájában szereplő Lombard BVSC-Budapest edzője.



**Trainers:**



**Trainer:**



**Entraineurs:**



**Edzők:**

...and other internationally acclaimed training partners.  
...et d'autres partenaires de niveau international.

...und weitere niveauvolle internationale Trainingspartner.  
...és további nemzetközi szintű edzőpartnerek.



**János Tóth**



**Ferenc Horváth**



**Szilvia Kahn**



**Arturs Reinholds**



## Hotel Marina

**ENGLISH**



The three-star Hotel Marina is located in a park, on the shore of the lake. In the morning hours an ample buffet breakfast awaits guests, they can nibble from a great selection of international dishes till 6 in the afternoon, snacks and sweets, while in the evening a hearty dinner is offered. Alongside the abundant choice of foods and dishes soft drinks, coffee, tea, wines and freshly draught beer are of course also available to guests from 7 in the morning till midnight. The hotel offers numerous sport facilities, programmes with animation as well as entertainment e.g. own beach, swimming pool, sauna, beach volleyball, table tennis, badminton, basket ball, bowling, children animation with mini-club, sport animation and show for adults in the evenings, beach party once a week, playroom, children's lagoon.



## DEUTCH

Das Drei-Sterne Hotel Marina befindet sich an einer der schönsten Stellen der Ortschaft, direkt am Ufer in einem Park. Die Gäste können in den Morgenstunden aus einem reichen Buffet-frühstück, am Nachmittag bis 6 Uhr einem breiten Auswahl an internationalen Speisen, Süßigkeiten und Snacks, und in den Abendstunden einem reichen Buffetabendessen zu sich nehmen. Neben der reichen Speisenauswahl kann natürlich die breite Getränke-auswahl auch nicht fehlen; die Gäste können ihren Durst ab 7 Uhr in der Früh ganz bis Mitternacht mit Erfrischungs-getränken, Kaffee, Tee, Weinen oder frisch gezapftem Bier stillen. Das Hotel bietet auch zahlreiche Sport-, Unterhaltungs- und Animations- programme, wie zum Beispiel eigener Strand, Schwimmbekken, Sauna, Strand-volleyball, Tischtennis, Feder-ball, Korbball, Kegelbahn, Kinderanimation mit Mini-Klub, Sportanimation und Unterhaltung für den Erwachsenen, Beach Party wöchentlich einmal, Spielplatz, Spielraum und Kinderlagune.



## MAGYAR

A háromcsillagos Hotel Marina üdülőszálloda közvetlenül a vízparton, egy park közepén helyezkedik el. A reggeli órákban gazdag büféreggeliből, délután hat óráig nemzetközi ételek, édességek és snack-ek széles választékából, míg az esti órákban bőséges büfé-vacsorából csemegehetnek a vendégek. A szálloda számos sport, szórakozási és animációs programot kínál, mint például saját strand, úszómedence, száuna, strandróplabda, asztalitenisz, tollaslabda, kosárlabda, tekepálya, sportanimáció és esti show, beach party heti egy alkalommal. A családbarát szálloda a legkisebb korosztály számára is számtalan színes programlehetőséget nyújt.

## FRANÇAIS

L'hôtel Marina à Balatonfüred, est un des meilleurs hôtels de l'endroit, se trouve dans un parc au bord du lac. Pour votre confort, l'hôtel met à votre disposition des chambres bien équipées. Bain privé, ligne téléphonique directe, télé couleur avec programmes satellites, minibar dans toutes les, réfrigérateur dans toutes les chambres, courant électrique: 220V. Suites spéciales pour handicapés sont disponibles. Animaux de compagnie permis sauf au restaurant, à la piscine et à la plage.



# Prices (for 1 person / week)

Preise (pro Person/Woche)

Prix par personne par semaine

Árak (fő/hét)

**Hotel Marina  
Superior  
All Inclusive**

- **Single room with toilet, shower, satellite TV, breakfast, dinner (buffet breakfast, buffet lunch, buffet dinner) + training**

**760 €**



- 1-Bett-Zimmer WC/Dusche, SAT-TV im Zimmer + (Buffetfrühstück, Büffetmittagessen, Büffetabendessen) + Tischtennislehrgang
- Chambre 1 personne WC/Douche, Tv avec cable demi-pension (table de buffet pour petit déjeuner et diner) + le stage
- 1 ágyas szoba, WC/zuhanyzó, Sat TV a szobában + (Az All inclusive ellátás korlátlan ital és étel fogyasztást tartalmaz a szálloda területén) + edzőtábor

- **Double room with toilet, shower, satellite TV, breakfast, dinner (buffet breakfast, buffet lunch, buffet dinner) + training**

**595 €**



- 2-Bett-Zimmer WC/Dusche, SAT-TV im Zimmer + (Buffetfrühstück, Büffetmittagessen, Büffetabendessen) + Tischtennislehrgang
- Chambre 2 personne WC/Douche, Tv avec cable demi-pension (table de buffet pour petit déjeuner et diner) + le stage
- 2 ágyas szoba, WC/zuhanyzó, Sat TV a szobában + (Az All inclusive ellátás korlátlan ital és étel fogyasztást tartalmaz a szálloda területén) + edzőtábor

- **2+1 bedroom with toilet, shower, satellite TV, breakfast, dinner (buffet breakfast, buffet lunch, buffet dinner) + training**

**550 €**



- 2+1-Bett-Zimmer WC/Dusche, SAT-TV im Zimmer + (Buffetfrühstück, Büffetmittagessen, Büffetabendessen) + Tischtennislehrgang
- Chambre 3 personne WC/Douche, Tv avec cable demi-pension (table de buffet pour petit déjeuner et diner) + le stage
- 2+1ágyas szoba, WC/zuhanyzó, Sat TV a szobában + (Az All inclusive ellátás korlátlan ital és étel fogyasztást tartalmaz a szálloda területén) + edzőtábor

- **Training only**

**230 €**



- Nur Tischtennislehrgang
- Stage uniquement
- Csak edzőtábor

Superior room: air-conditioned and fully renovated rooms.  
Superior Zimmer: Vollständig erneuerte Zimmer mit Klimaanlage.  
Superior szoba: modern, felújított szobák légkondicionálóval.

## Liebe Teilnehmer,

Seien Sie bitte informiert, dass die Möglichkeit besteht Ihre Familienangehörigen bzw. Freunde zum Trainingscamp mitzunehmen. Selbstverständlich können Sie schon vor dem Beginn des Trainingslagers ankommen und nach dem Ende des Trainingslagers den aufenthalt verlängern. Bitte entehmen Sie die Preise den nachfolgend angeführten Angaben (diese sind in Übereinstimmung mit den im Internet angegebenen Preisen): [www.tabletennis.hu](http://www.tabletennis.hu)



### Hotel Marina (All Inclusive):

#### Escort:

Doppelzimmer SUPERIOR: 85 EUR / Person / Nacht  
Dreierzimmer: 75 EUR / Person / Nacht

#### Nachlass für Kinder (Unterbringung):

- 0-5,99 Jahren kostenlos  
6-13,99 Jahren 25 EUR / Kinder / Nacht  
- Minimum 1 zahlenden Erwachsenen!  
- Pro Zimmer maximum 1 kostenlos Kinder!



## Dear Participants,

Please be informed that it is possible to bring your family members, friends with you to the training camp. Obviously you can arrive earlier than the start date or leave later than end date, please see price information! According to the prices published on the internet: [www.tabletennis.hu](http://www.tabletennis.hu)

### Hotel Marina (All Inclusive):

#### Escort:

Double room SUPERIOR: 85 EUR / person /night

Triple room: 75 EUR / person /night

0-5,99 years – free

6-13,99 years 25 EUR / child / night

- Minimum with 1 adult in the room!

- Per room maximum 1 free child!





## Dates of the Training camps 2021:

(Arriving and leaving day)

1. 2. August - 7. August
2. 22. August - 27. August



**For more information contact: Krisztina Boros**

Weitere Informationen:

Autres Informations:

További részletes információk:

Tel.: +36 20 520 3720

E-mail: boroskriszt73@gmail.hu

**Ferenc Karsai**

E-mail: tarbeata@tibhar.hu